

## Jazzband hat auch Schlager im Gepäck

Sargans. – Die Feierware Jazzband bietet morgen Freitagabend im Sarganser Jazzkeller ein Repertoire von Jazz bis Schlager. Mit viel Spielfreude lassen die sechs Musiker aus Deutschland ab 20.30 Uhr die Zwanziger- und Dreissigerjahre aufleben. Viele bekannte Traditionals, seltene Delikatessen und Schlager werden (fast) ohne Elektronik gespielt. (pd)

## Bergbahnen mieten Restaurant Chrüz

Die Bergbahnen Flumserberg AG wird ab nächster Wintersaison das Restaurant Chrüz von der Brauerei Schützengarten mieten, wie sie am Dienstag mitteilte.

Flumserberg. – «Am 30. September 2009 hat die Brauerei Schützengarten AG, St. Gallen, das Restaurant Chrüz auf 1600 m (inmitten des Touristikgebiets am Flumserberg) gekauft», heisst es in der Mitteilung der Bergbahnen Flumserberg AG. Man habe mit der Brauerei Schützengarten mit Wirkung 1. Mai 2010 einen umfassenden und langfristigen Kooperations- und Getränkeliefervertrag vereinbart. Ab der Sommersaison 2010 soll deshalb in allen Gastrobetrieben der Bergbahnen Flumserberg Schützengarten-Bier ausgeschrieben werden.

### Einheimische Gastrofamilie

Die Vereinbarung zwischen Bergbahnen und Schützengarten beinhaltet auch die Option, das Restaurant Chrüz frühestens ab der Wintersaison 2010/11 selbständig zu betreiben. Diese Option sei nun im Laufe des Februars eingelöst worden. Somit werden die Bergbahnen Flumserberg AG das im Zweisaisonbetrieb geführte Bergrestaurant Chrüz, Obersäss (auf Gemeindegebiet Quarten), ab dem 1. Oktober 2010 mieten und in Gérance betreiben.

Als Eigentümerin beende Schützengarten den laufenden Pachtvertrag mit Josef Manhart ordentlich per 30. September, heisst es in der Mitteilung weiter. Als neue Geschäftsführer für das im Zweisaisonbetrieb geführte Bergrestaurant Chrüz wurde per 1. Oktober die einheimische Gastrofamilie Christoph und Romana Dörig-Kurath, Flumserberg, gewählt.

Die Familie Dörig widmet sich nach dem Führungswechsel im Hotel Tannenboden, welches per 1. Juli von Hannes Kurath betrieben wird, der neuen Herausforderung. (pd)

# Murg erhält neuen Wohnraum

Im Frühling erfolgt in Murg der Spatenstich für zwei neue Mehrfamilienhäuser. Das Investitionsvolumen beträgt rund 9 Millionen Franken. Mit der grosszügigen Überbauung entstehen im Zentrum des Dorfes 20 neue Wohnungen.

Von Regula Sandi

Murg. – Im Baumgarten in Murg gelegen, geniessen die zukünftigen Bewohner der beiden Gebäude einen herrlichen Ausblick auf den See und die Berge. Pro Haus sind je zehn Eigentumswohnungen geplant. Insgesamt acht Einheiten sind bereits verkauft, wie Martin Guntli, Immobilienvermarkter der Eurema Immobilien, Rapperswil, auf Anfrage sagte. Die Bauherrschaft hat die in Lachen domizilierte HGP AG inne.

### Blick auf Walensee und Churfürsten

Der Innenausbau der modernen und preiswerten Appartements erfolgt gemäss Guntli soweit möglich nach den individuellen Wünschen des Besitzers. Die beiden Neubauten sind in 2½-, 3½- und 4½-Zimmer-Wohnungen gegliedert. Alle Einheiten sind mit grosszügigen Grundrissen versehen und rollstuhlgängig. Ausgedehnte Fensterfronten lassen viel Licht in die



Murg wächst: In diesen beiden Neubauten unterhalb des Bahnhofs entstehen 20 Eigentumswohnungen.

Innenräume. Die Aussicht ist prächtig: Der Blick schweift über den Walensee nach Quinten und weiter zu den mächtigen Churfürsten.

Wie Guntli sagte, sind die Wohnungen für alle Altersgruppen und für jedes Haushaltbudget konzipiert. Ob Familien mit Kindern, Alleinstehen-

de, Feriengäste oder Paare – die Bewohner der neuen Überbauung profitieren von der zentrumsnahen Lage und der guten Anbindung an den öffentlichen Verkehr. Für Fahrzeuge werden Garagen sowie Parkfelder im Freien erstellt. Der Autobahnanschluss ist bequem erreichbar. Im Un-

tergeschoss sind nebst den Kellerabteilen auch Bastelräume vorgesehen. Damit ist reichlich Platz für allerlei Gerätschaften vorhanden.

In gut zwei Monaten fahren im Kastaniendorf die Bagger auf. Läuft alles nach Plan, sind die Wohnungen im Spätsommer 2011 bezugsbereit.

## Ein Prozent Wachstum angestrebt

Die Gemeinde Vilters-Wangs strebt ein jährliches Wachstum von einem Prozent bei der Bevölkerung sowie bei den Arbeitsplätzen an. Das hält der Gemeinderat in den Zielen für die Legislatur 2009-2012 fest.

Vilters-Wangs. – An einer Klausurtagung im Oktober hat der Gemeinderat Vilters-Wangs den Grundstein für die Legislaturziele der laufenden Amtsperiode gelegt, wie sie jetzt in den Gemeindepublikationen publiziert worden sind. Der Rat habe sich intensiv mit der heutigen Situation sowie der zukünftigen Entwicklung der Gemeinde auseinandergesetzt.

Mit einer fundierten Analyse durch die Ratsmitglieder und das Gemeindepersonal, das bei der Standortbestimmung mitgearbeitet hat, seien Stärken der Gemeinde, aber auch Schwächen, ersichtlich worden. Dabei habe sich gezeigt, dass Vilters-Wangs vor allem über eine intakte natürliche Umge-

bung sowie über eine hohe Wohn- und Lebensqualität verfüge. Schwächen wurden vorwiegend in der Wirtschaftsstruktur sowie bei den Finanzen ausgemacht.

Der Rat hat für die Kernfaktoren Bevölkerung und Wirtschaft verschiedene Szenarien mit den möglichen Auswirkungen auf die einzelnen Lebensbereiche diskutiert und ist überzeugt, «dass für eine gesunde Gemeindeentwicklung ein massvolles und vor allem qualitatives Wachstum von Bevölkerung und Wirtschaft notwendig ist».

### Wohnen und Wohlfühlen

Daraus ergibt sich ein erstes von acht formulierten Zielen für die laufende Legislatur. Angestrebt wird ein qualitatives Wachstum der Bevölkerung von einem Prozent pro Jahr, man wünscht sich vor allem «mittelständische Familien, einheimische Senioren und Singles». Die gewünschte Entwicklung soll aber möglichst verträglich «mit unserer schönen natürlichen Umgebung» sein, das Image der Ge-

meinde als attraktiver Standort für «Wohnen, Wohlfühlen und Wertschöpfung» soll gestärkt werden.

Das zweite Ziel umreisst den Bereich «Wirtschaft, Landwirtschaft und Tourismus», die gewerblichen und landwirtschaftlichen Betriebe sollen im Rahmen der zur Verfügung stehenden Mittel unterstützt werden, und insbesondere auch dem Tourismus will man ein guter Partner sein. Mit der Gestaltung von attraktiven Rahmenbedingungen soll die Ansiedlung von Klein- und Mittelunternehmen gefördert werden, man wünscht sich ein jährliches Wachstum der Arbeitsplätze von einem Prozent pro Jahr.

### Schutz der Bevölkerung festigen

Im Bereich «Verkehr, Umwelt, Sicherheit und Infrastruktur» sollen die Wasserkraft und der öffentliche Verkehr gefördert werden, und «mit einem umfassenden Sicherheitskonzept festigen wir den Schutz der Bevölkerung». Bei «Bildung, Jugend und Sport» soll das Bildungsangebot auf

qualitativ gutem Niveau die fachliche und persönliche Entwicklung der Schüler fördern; «mit einer schlanken Organisation halten wir die Kosten tief». Die Jugendtreffpunkte sollen zusammengeführt und ein neues Angebot soll gestaltet werden.

Weiter sollen die Vereine mit einer zeitgemässen Infrastruktur und angemessenen Beiträgen unterstützt und eine Freizeit- und Eventhalle in regionaler Zusammenarbeit geprüft werden. Im Bereich «Gesellschaft und Gesundheit» will man mit einem umfassenden Angebot die Attraktivität der Gemeinde für Familien und Senioren fördern. Dabei sei auch die Integration ein wichtiges Anliegen.

Seitens der Gemeinde «nehmen wir die Anliegen der Bevölkerung ernst und pflegen mit schlanken Strukturen eine einwohnerfreundliche Politik». Und im Finanzwesen «sorgen wir mit einer sparsamen und verantwortungsvollen Finanzpolitik für einen gesunden Haushalt und einen in der Region attraktiven Steuerfuss». (jg)

ANZEIGE



Testen Sie kostenlos die neuesten Hörgeräte aller grossen Marken.

## Unerhört gut. Hörgeräte von Fielmann.

Das ist die günstige Gelegenheit für Sie, denn wir führen alle grossen Marken zum kleinen Preis. Bei Fielmann erwartet Sie eine grosse Auswahl modernster Hörgeräte, die alle einen perfekten Klang, beste Sprachverständlichkeit und eine optimale Passform haben. Vertrauen Sie der grossen Erfahrung und Leistungsvielfalt von Fielmann. Machen Sie jetzt einen kostenlosen Hörtest! Wir laden Sie herzlich dazu ein.

### Hörgeräte-Batterien

6er-Pack, Top-Markenqualität, für alle Hörgeräte erhältlich.

CHF 3<sup>95</sup>

Hörgeräte: Fielmann. Auch in Ihrer Nähe:

Buchs, Bahnhofstrasse 39, Tel.: 081/750 52 52

St. Gallen, Multergasse 8, Tel.: 071/220 89 20

**Fielmann**  
www.fielmann.com